

juegos ocupaban un lugar relativamente importante. Funcionaban aparentemente como diversión, pero también como ocasiones para oponerse concretamente a la sociedad cristiana, sobre todo durante la Semana Santa. De ahí que ciertos recién conversos instalaran mesas de juego en sus hogares (pág. 633).

Dice la autora de este artículo que

Estas diversiones que ocasionalmente ponían en contacto a cristianos y moriscos subrayan la ambigüedad de sus relaciones humanas: 'La ambigüedad preside toda relación social entre ambas comunidades'. El juego de cartas, al permitirles conocerse mejor, revela a los primeros, después de cierto tiempo, las creencias musulmanas de los otros (ibid.).

Estas fiestas, que se vivían con verdadera intensidad, casi siempre culminaban "en un juicio inquisitorial" (pág. 637).

LOUIS CARDAILLAC, *El problema morisco en Sicilia*, págs. 638-644. - En este artículo se comenta lo que significó la presencia de los moriscos en Sicilia y la lucha que desarrolló el Tribunal del Santo Oficio en esa ciudad. Esos procesos son muy interesantes por los datos que ofrecen al historiador: dan precisiones sobre la vida de los moriscos en España, muchos de los cuales siempre llevaron ocultamente una vida islámica:

En conclusión, el problema morisco en Sicilia es fundamentalmente el mismo que en España: es un conflicto de civilizaciones (pág. 644).

Termina este número con los siguientes artículos:

CARLOS CARRETE PARRONDO, *El destino de la sinagoga zamorana de Benavente*, págs. 645-647.

HENRY V. BESSO, *Los sefardíes: españoles sin patria y su lengua*, págs. 648-665.

HENRY KAMEN, *Nuevas perspectivas sobre la inquisición española*, págs. 666-669.

LUIS FERNANDO GARCÍA NÚÑEZ

Instituto Caro y Cuervo.

REVISTA ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA, Órgano de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, Editorial Gredos, año 13, fasc. 2, julio-diciembre de 1983.

Dentro de los interesantes artículos que ofrece este número se destacan los siguientes:

I. HANS-JOSEF NIEDEREHE, *Alfonso X el Sabio y el ambiente lingüístico de su tiempo*, págs. 217-239.- Con un buen dominio de la obra y el pensamiento de Alfonso X, el articulista pretende mostrar, y lo consigue, algunas ideas que sobre el lenguaje tenía el Sabio monarca y cómo las susodichas encajan perfectamente dentro del ambiente lingüístico de la época.

Examina el autor, en consecuencia, la naturaleza y función del lenguaje según la concepción alfonsina. Para ello se basa en citas tomadas de las principales obras de aquel, en especial de la *Primera crónica general* y la *General estoria* (en este punto es particularmente importante la concepción que del signo poseía Don Alfonso dado que distinguía — con una tradición que venía desde los griegos — entre los *signa naturalia* y los *signa data*). Prosigue el profesor Niederehe mostrando los conocimientos de Alfonso X en relación con la génesis y desarrollo del lenguaje y concluye señalando las fuentes bibliográficas del erudito rey.

II. SANTIAGO MOLLEFLEDA, *La introducción de la doctrina saussureana en España*, págs. 241-247.- En su trabajo, el profesor Mollfuleda demuestra suficientemente que los estudios lingüísticos españoles no se hubieran retardado tanto si los lingüistas hubiesen conocido y profundizado en una obra escrita en catalán y titulada *La Paraula*. Dicho libro, escrito por el clérigo Ricard Aragó i Turón, sintetiza el pensamiento de Saussure, explícito en su *Curso de lingüística general*. El clérigo de Cataluña, a juicio de Mollfuleda, presenta claramente los principales puntos del lingüista ginebrino de su concepción del lenguaje, en especial los relacionados con la tríada lenguaje-lengua-habla, la dicotomía sincronía y diacronía; la oposición y la noción de valor. Desafortunadamente el libro de Aragó i Turón pasó desapercibido (quizá por estar escrito en catalán) a pesar de que fue publicado en 1921, es decir, sólo cinco años después de editada la obra de Saussure y mucho antes de que Amado Alonso la vertiera al español.

III. SEBASTIÁN BALET, *La investigación sociolingüística de los fundamentos de la gramática generativa*, págs. 297-314.- Es bien sabido que la teoría generativa trabajó esencialmente una lingüística de la competencia y no una lingüística de la actuación. En ese orden de ideas, el artículo del profesor Balet manifiesta su extrañeza — obviamente justificada — por el hecho de que la gramática generativa se haya desarrollada al margen de la sociolingüística. El trabajo demuestra, consecuentemente, dos cosas: primero, con base en la observación de algunos fenómenos sociolingüísticos — el dialecto, el registro, la diglosia, el nivel de lengua, el bilingüismo y el multilingüismo — la propuesta chomskyana es insostenible si el lenguaje (el conjunto de oraciones

de una lengua, en términos de Chomsky) es un producto de la gramática (dispositivo de reglas para generar esas oraciones) y si ésta es un reflejo de la competencia de un hablante oyente ideal.

La segunda conclusión a la que llega el articulista pone de presente un aspecto por demás interesante: de aceptarse la argumentación chomskyana para la búsqueda de los universales lingüísticos, la gramática generativa vendría a ser no la gramática de una lengua sino la gramática de un idiolecto.

IV. JOSÉ A. MARTÍNEZ, *Viejos y renovados perfiles del Arte Poética*, págs. 315-345. - El autor se pregunta en el artículo si la Poética, tal como fue concebida por Aristóteles y Roman Jakobson, podría llegar a constituir una teoría general de la literatura. Para tal efecto, pues, coteja sesuda y sapientemente los postulados principales del estagirita y del exiliado soviético — creador como se sabe del formalismo ruso —. Analiza en detalle cada uno de los aspectos más importantes de las dos perspectivas y concluye, haciendo suyo el estudio de Todorov, que ellas constituyen dos campos bien disímiles. Una, la de Aristóteles, se ajusta bien al entorno del relato. La otra, de Jakobson, parecería más bien cobijar a la lírica. Por consiguiente, ninguna de las dos se adecuaría como una teoría general de la literatura y en cambio cada una de ellas caracterizaría potencialmente a dos géneros literarios diferentes.

SECCIONES FINALES

Notas e información, págs. 347-397. - Trae la revista en esta parte las siguientes novedades: un artículo de ANTONIO REGALES denominado *Apuntes para una gramática transformativa de «ser» y «estar»*, en el cual el autor estudia algunos aspectos en relación con el comportamiento de los dos verbos copulativos con adjetivos, participios y adverbios de lugar, desde el punto de vista generativo; una nota interesante sobre *Una formulación morfosintáctica. Bases verbales codificables*, de FRANCISCO MILLA LOZANO, y una sugestiva presentación de JUAN CARLOS MORENO CABRERA en torno a las *Ideas literarias y lingüísticas de N. S. Trubetzkoy a través de sus cartas a R. O. Jakobson*.

En la sección informativa se da cuenta del XVII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas que se efectuó en la Universidad de Provenza en los días comprendidos entre el 29 de agosto y el 3 de septiembre de 1983, bajo los auspicios de la "Société de Linguistique Romane"; se informa también sobre un seminario de procesamiento del lenguaje natural, evento que se llevó a cabo en la Universidad de Sevilla entre el 21 y el 24 de abril de 1983; una circular del Comité Internacional Permanente de Lingüistas dando cuenta de

sus actividades desde que se fundó en La Haya y, finalmente, un resumen del profesor Ramón Cerdá en torno al II Coloquio de Lingüística Hispánica que se desarrolló en la ciudad de Leipzig en octubre de 1983 y que versó sobre "La descripción científica del léxico y la gramática así como de las variantes sociales y regionales del español actual".

Reseñas, págs. 399-430. - Entre las variadas e interesantes reseñas de libros se destacan la de ANTONIO TOVAR sobre el libro de CLAUDE HAGÈGE, *La structure des langues*; la de J. CARLOS RUIZ ANTÓN en torno a la obra de MARIO BUNGE, *Lingüística y filosofía*. Sobre la semiótica se encuentran las reseñas de MANUEL CASADO VELARDE y MANUEL BREVA CLARAMONTE a los libros de MIGUEL ÁNGEL GARRIDO GALLARDO y JOHN DEELY, titulados respectivamente *Estudios de semiótica literaria* e *Introducing Semiotic: Its History and Doctrine*, y una de ENRIQUE J. RODRÍGUEZ BALTANÁS sobre la obra de ENRIQUE BERNÁRDEZ, *Introducción a la lingüística del texto*.

Resúmenes en inglés de los artículos de la revista, págs. 431-433.

JAIME BERNAL LEONGÓMEZ

Instituto Caro y Cuervo.

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFÍA — INTER
AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY, Organización de
los Estados Americanos, Washington, D. C., vol. XXXIV, 1984.
Segunda Época.

Núm. 1 (vol. XXXIV, 1984).

ROBERTO ETCHEPAREBORDA, *La bibliografía reciente sobre la cuestión Malvinas*, págs. 1-52. - Es un buen trabajo — en dos partes — sobre todo el material bibliográfico y documental del problema de las Malvinas entre Argentina e Inglaterra. En la pág. 44 se advierte que "La segunda parte de este artículo aparecerá en el próximo número". En esta primera parte con muy buen criterio el autor describe, analiza y da la bibliografía de los siguientes puntos:

1. *Bibliografía y documentación*, principalmente de los antecedentes históricos y políticos de la cuestión Malvinas, analizando la carencia de aportes documentales por parte de otro país que no sea Ar-